



Wieso wird der Messias in der Endzeit „Isa bin Maryam“ genannt?



Eine Publikation von
MuslimMinaret

Wieso wird der Messias in der Endzeit „Isa bin Maryam“ genannt?

Ibn Mahmood al-Kashmiri
MuslimMinaret



Vorwort

Da es die erste schriftliche Publikation von meiner Wenigkeit ist, bitte ich um Nachsicht bei den Mängeln, die man sicherlich finden wird.

Jedoch widme ich diese Publikation meinem verstorbenen Vater, Zaffar-Mahmood Butt Sahib und meinen Urgroßvater Hadhrat Mian Nuur-ud-Din^{RA} Sahib aus Kharian, einen Gefährten des Verheißenen Messias und Imam Mahdi^{AS}. Möge Allah mit Ihnen zufrieden sein, ihnen einen Platz im Paradies gewähren und sie in ihren Rängen steigen lassen, Amin. Und letztlich auch meinem Mentor im Wissen Nayyar Butt Sahib. Möge Allah Ta‘ala auch seine Dienste für die Religion Allahs annehmen und ihm ein langes und gesundes Leben gewähren, Amin!

Meine Wenigkeit dankt auf Instagram @strivingssoul und @stars_of_ahmadiyya, die sich proaktiv für die Korrektur angeboten haben. Ebenfalls danke ich Bilal Ahmad Paktürk, Rana Shahzad und Basel Rana für das Feedback während der Bearbeitung. Ebenso danke ich allen weiteren Geschwistern, die bei der Bearbeitung geholfen haben!

Möge Allah der Erhabene all jenen Geschwister belohnen, welche mir dabei geholfen haben diese Publikation zusammenzustellen. Und möge Allah mich dazu befähigen weiterhin Ihm zu dienen. Möge Allah meine Wenigkeit als Diener für Seine Religion annehmen. Amin!

Islamische Eulogien

Im islamischen Sprachgebrauch werden hinter den Namen bestimmter Personen, denen Gott eine besondere Stellung gegeben hat, verschiedene Segensgebete (Eulogien) gesprochen. Folgende Abkürzungen wurden verwendet, deren vollständige Form im Arabischen (in deutscher Transliteration) ebenfalls im Folgenden angegeben wird:

SAW ṣallallāhu ‘alaihi wa-sallam (taṣliya genannt) – Bedeutung: „Frieden und Segnungen Allahs seien auf ihm“ – wird nach dem Namen des Heiligen Propheten Muhammad^{SAW} gesprochen.

AS ‘alaihi s-salām (taslīm genannt) – Bedeutung: „Friede sei auf ihm“ – wird nach dem Namen aller anderen Propheten gesprochen.

RA raḍiyallāhu ‘anhu / ‘anhā / ‘anhum – (tarḍiya genannt) – Bedeutung: „Möge Allah Wohlgefallen an ihm/ihr/ihnen haben“ – wird nach den Namen der Gefährten des Heiligen Propheten Muhammad^{SAW} oder des Verheißenen Messias^{AS} gesprochen.

RH raḥmatullāhi ‘alaih / raḥimahullāh – Bedeutung: „Möge Allah ihm Barmherzigkeit erweisen“ – wird nach den Namen von bereits verstorbenen besonderen rechtschaffenen Menschen gesprochen, die aber keine Gefährten des Heiligen Propheten Muhammad^{SAW} oder des Verheißenen Messias^{AS} waren.

ABA ayyadahullāhu ta‘ālā bi-naṣrihi l-‘azīz – Bedeutung: „Möge Allah sein Helfer sein und ihn mit Seiner Kraft unterstützen“ – wird nach dem Namen des Kalifen der Zeit gesprochen.

Begriffserklärung Hadhrat: Ein Ausdruck des Respekts, welcher für eine Person von bewährter Rechtschaffenheit und Frömmigkeit verwendet wird.



Wir suchen Zuflucht bei Allah vor Satan, dem Verfluchten.
Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen. Wir lobpreisen Ihn
und erleben Seine Segnungen auf Seinen edlen Propheten, Muhammad,
dem Auserwählten^{SAW} sowie auf Seinen Diener den Verheißenen
Messias^{AS}.

Wenn man sich mit der Thematik der Endzeit beschäftigt, dann
stellt man sich zu Recht die Frage, weshalb der Messias „Isa bin Mar-
yam“ (Jesus, der Sohn der Maria) genannt wurde, wenn es doch nicht
derselbe Prophet Jesus^{AS}, der vor 2000 Jahren erschienen war, sein sollte.

Um diese Thematik zu verstehen, müssen wir gedanklich einen Schritt
zurückgehen. Die erste Frage, die sich stellt ist, ob Prophet Jesus^{AS},
welcher zu den Kindern Israels gesandt wurde, bereits verstorben ist
oder nicht? Dies ist ganz klar beantwortet, denn Allah, der Erhabene,
sowie der Heilige Prophet^{SAW} machen klar, dass jener Jesus gleich allen
anderen Propheten verstarb. Wenn nun aber dieser Prophet verstorben
ist, kann er dann zurückkehren? Nein, keineswegs!

Einige mögen nun den Einwand einbringen und behaupten, dass doch
für Allah alles möglich sei. Interessanterweise ist dies auch ein Argu-
ment der Christen, wenn man Sie mit der Frage konfrontiert, wie Gott
zu Mensch werden kann. Fakt ist, dass Allah allmächtig ist, jedoch Sein
eigenes Wort nicht bricht.

Allah macht klar, das Hadhrat Isa^{AS} ein Gesandter für die Kinder Israels
(den Juden) war. Allah, der Erhabene sagt:

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِيْ اِسْرَءٰىلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ

„Und (gedenke der Zeit) da Jesus, Sohn der Maria, sprach: „O ihr Kinder
Israels, ich bin Allahs Gesandter zu euch [...]“ (61:7)

oder an einer anderen Stelle sagt Allah, der Erhabene, über Hadhrat Jesus^{AS}:

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ

„[...] Und Er wird ihn das Buch lehren und die Weisheit und die Thora und das Evangelium; und (wird ihn entsenden) als einen Gesandten zu den Kindern Israels [...]“ (3:49-50)

Und wenn das Wort Gottes nicht genügen würde, erläuterte der Heilige Prophet Muhammad^{SAW} seine Erhabenheit gegenüber allen vergangenen Propheten und den Vorzügen, die bezogen auf jene, allein Ihm gewährt wurden. So sagte er^{SAW}:

„[...] Früher wurde jeder Prophet nur zu seinem Volk gesandt, aber ich bin zur ganzen Menschheit gesandt worden. [...]“ [1]

Dementsprechend war jeder Prophet vor dem Gesandten Allahs^{SAW} nur für ein gewisses Volk und eine gewisse Zeit erschienen, so auch Hadhrat Isa^{AS} (Prophet Jesus). Nun erschien er den Kindern Israels, nachdem diese von dem Weg und der Gesetzgebung des Propheten Mose^{AS} abgekommen waren. Seine Mission war alleine für die Reformation der Kinder Israels begrenzt. Darum kam er 1300 Jahre nach Mose, um die Juden zu den wahren Lehren der Thora und den wahren Lehren von Mose zurückzuführen, da sie sich gespalten und sich von jenen Lehren entfernt hatten.

[1] - Sahih al-Bukhari, Kitab as-Salat, Bab: ju-ilat li ya al-ardhi masjidan wa taturan (Siehe Anhang)

Jedoch haben die Kinder Israels den Bund mit Allah gebrochen und Allah erwählte aus ihren Brüdern, den Ismaeliten, einen weiteren Gesandten, nämlich den Anführer der Menschheit, den Heiligen Propheten Muhammad^{SAW}, der bekanntlich zum Imam und Siegel aller Propheten wurde.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا

„Wahrlich, Wir haben euch einen Gesandten geschickt, der ein Zeuge ist über euch, wie Wir zu Pharao einen Gesandten schickten.“ (73:16)

Der Heilige Prophet^{SAW} gleicht in vielen Aspekten den Propheten Moses^{AS}, darum macht Allah, der Erhabene, jenem edlen Propheten auch zum Ebenbild Mose. Die Geschichte wiederholt sich und im Heiligen Qur‘an liest man die Ähnlichkeiten und die Vergleiche dieser Ummah mit der Ummah (Volk) des Propheten Moses^{AS}.

Der Heilige Prophet^{SAW} sagte bezüglich dieser Ähnlichkeit folgendes:

„Ihr werdet den falschen Wegen eurer Vorgänger so vollständig und buchstäblich folgen, dass, wenn sie in das Loch einer Eidechse gehen, ihr auch dorthin gehen werdet.“ Wir sagten: „O Allahs Gesandter^{SAW}! Meinst du die Juden und die Christen?“ Er antwortete: „Wen denn sonst?“ (Gemeint sind natürlich die Juden und die Christen.)“ [2]

„Der Prophet^{SAW} sagte: „Ihr werdet den Wegen der Völker folgen, die vor euch waren, Spanne für Spanne und Elle für Elle (d.h. Zoll für Zoll), so sehr, dass ihr ihnen folgen würdet, selbst wenn sie in ein Loch einer Eidechse eintreten würden.“ Wir sagten: „O Gesandter Allahs^{SAW}! (Meinst du) die Juden und die Christen?“ Er sagte: „Wen denn sonst?“ [3]

[2] - Sahih al-Bukhari, Kitab al-Anbiya, Bab: Man zukira an Bani Isra‘il (Siehe Anhang)

[3] - Sahih al-Bukhari, Kitab al-I‘tisam bil-Kitab wa as-Sunnah (Siehe Anhang)

Der Heilige Qur‘an und zahlreiche Überlieferungen wie jene, machen klar, dass wie der Heilige Prophet^{SAW} dem Propheten Mose^{AS} gleicht, so auch die Ummah (Das Volk) des Heiligen Propheten das Ebenbild der Ummah des Propheten Mose ist.

Jedoch gab der Heilige Prophet^{SAW} auch eine frohe Botschaft über einen Messias in der Endzeit, der zur dunkelsten Stunde von Allah entsandt werden sollte, damit er die Ummah des Propheten wieder zu den wahren Lehren zurückführe, die Spaltungen beseitige und der Menschheit eben jenen Schöpfer präsentiere, der sich selbst durch die Lehren des Heiligen Qur‘ans und des Heiligen Propheten^{SAW} vorgestellt hat, damit letztendlich der Islam die Herzen der Menschen gewinnt und als einzig wahre Religion obsiegt.

Deshalb erschien, wie bereits zuvor bei den Kindern Israels, 1300 Jahre nach dem Heiligen Propheten^{SAW} der Verheißene Messias und Imam Mahdi, Hadhrat Ahmad^{AS}, gemäß den Prophezeiung östlich von Damaskus in einem Dorf namens Qadian.

Da nun der Heilige Prophet^{SAW} das Ebenbild des Mose ist und diese Ummah (das muslimische Volk) das Ebenbild der Ummah der Kinder Israel (Bani Israil) ist, so ist auch der Messias dieser Ummah aufgrund seiner Ähnlichkeit das Ebenbild des Messias der Kinder Israels, Hadhrat Isa bin Maryam (Jesus, der Sohn der Maria)^{AS}. Und wegen diesen Ähnlichkeiten zum Messias der Kinder Israels wurde der Messias des Heiligen Propheten^{SAW} von Ihm selbst als „Isa bin Maryam“ bezeichnet.

Wenn man nun die Ahadith gründlich betrachtet, so lesen wir in der Überlieferung des Heiligen Propheten^{SAW} über die Himmelfahrt (Mi'raj) folgendes:

„Der Prophet^{SAW} sagte: „Ich sah Moses, Jesus und Abraham (in der Nacht meiner Auffahrt in den Himmel). Jesus war von rötlicher Hautfarbe, hatte lockiges Haar und eine breite Brust. [...]“ [4]

In jener Himmelfahrt, wo der Heilige Prophet^{SAW} die Propheten begegnete, sah er auch den Propheten Jesus^{AS}, der zu den Kindern Israels gesandt wurde, wie er unter all den verstorbenen Propheten weilte und beschrieb sein Aussehen mit folgenden Merkmalen:

- rötliche Hautfarbe
- lockiges Haar

In der nächsten Überlieferung nach dieser erzählt der Heilige Prophet^{SAW} von einem Traum, wo er den Dajjal (den Antichristen) und den Messias in der Endzeit sieht.

„Der Prophet^{SAW} erwähnte den Masih Ad-Dajjal vor den Leuten und sagte: „Allah ist nicht einäugig, während der Masih Ad-Dajjal auf dem rechten Auge blind ist und sein Auge wie eine ausgebeulte Traube aussieht. Als ich letzte Nacht in der Nähe der Kaa'ba schlief, sah ich in meinem Traum einen Mann von brauner Farbe, so gut man unter den Braunen sehen kann, und sein Haar war so lang, dass es zwischen seine Schultern fiel. Sein Haar war glatt und Wasser tropfte von seinem Kopf, und er legte seine Hände auf die Schultern von zwei Männern, während er die Kaa'ba umrundete. Ich (Der Gesandte Allahs^{SAW}) fragte: „Wer ist das?“ Sie antworteten: „Das ist Jesus, der Sohn der Maria.“ [5]

[4] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam... (Siehe Anhang)

[5] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam... (Siehe Anhang)

Und wir erkennen sofort, dass die Beschreibung von jenem Messias „Isa bin Maryam“ der vorherigen Beschreibung widerspricht. Hier hat jener Isa bin Maryam:

- braune Hautfarbe
- glatte Haar

Diese Beschreibung wird paar Überlieferungen danach noch einmal bestätigt, darum heißt es in der Überlieferung von Salim:

„Nein, bei Allah, der Prophet^{SAW} erzählte nicht, dass Jesus von rötlicher Hautfarbe ist, sondern er sagte: „Während ich schlief und die Ka`ba (im Traum) umrundete, sah ich plötzlich einen Mann mit brauner Haut und glattem Haar zwischen zwei Männern gehend und Wasser tropfte von seinem Kopf. Ich fragte: „Wer ist das? Die Leute sagten: „Er ist der Sohn der Maria.“ [6]

Wir sehen, dass Hadhrat Salim^{RH}, der Sohn von Hadhrat Abdullah bin Umar^{RA} sogar bei Allah schwört und klarstellt, dass das Aussehen des Messias in dem Traum des Propheten, nicht die des Propheten Jesus^{AS} in der Himmelfahrt ist, sondern er wie, in den Überlieferungen zuvor, von bräunlicher Hautfarbe sein wird. Und damit eindeutig beweist, dass es sich bei dem Messias in der Endzeit, um eine andere Person handelt.

[6] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam... (Siehe Anhang)

Abgesehen davon, dass die physische Erscheinung komplett anders ist, stellt ein weiteres Detail ein viel größeres Fragezeichen auf. Nämlich fragte der Prophet^{SAW} in seinem Traum, unwissend darüber, dass er den Messias gesehen und ihn beschrieben hat, wer jener Mann sei. Und es wird ihm gesagt, dass es „Isa bin Maryam“, also Jesus, der Sohn der Maria ist.

Der Heilige Prophet^{SAW} hatte aber den Propheten Jesus, der für die Juden entsandt worden war, während der Himmelfahrt gesehen und konnte ihn genau beschreiben. Jedoch erkannte er jenen Messias in seinem Traum nicht und daher fragte er, wer der Mann sei und ihm wurde geantwortet, dass es „Isa bin Maryam“ ist. Ohne Zweifel bestätigt dies, dass der „Isa bin Maryam“ in der Endzeit ein anderer ist, der Aufgrund seiner Ähnlichkeit zum Ebenbild des Propheten Jesu^{AS} werden sollte.

Die metaphorische Verwendung von Namen und Begriffen ist im Islam nichts neues. Der Qur'an bedient solch ein Stilmittel durchgehend. So werden Frauen zum Beispiel als Saatfeld^[7] bzw. Acker beschrieben und niemand kam auf die Idee, Traktoren zu nutzen und über sie zu fahren. Ebenso wurde Hadhrat Maryam^{AS} (Maria) im Qur'an auch wie folgt genannt:

يَاخْتَ هُزُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا

„O Schwester Aarons, dein Vater war kein schlechter Mann, noch war deine Mutter eine unkeusche Frau!“ (19:29)

Jetzt ist uns bekannt, dass Hadhrat Maryam^{AS} nicht die Schwester Aarons war. Hat nun Allah im Heiligen Qur'an (Ich suche Zuflucht bei Allah) einen Fehler gemacht? Gott bewahre. Das ist nur ein Musterbeispiel für eben jene metaphorische Verwendung von Namen, **um ein Gleichnis oder eine Ähnlichkeit auszudrücken.**

[7] - „Eure Frauen sind euch ein Saatfeld; so naht eurem Saatfeld, wie ihr wollt, und sendet etwas voraus für euch; und fürchtet Allah und wisset, dass ihr Ihm begegnen werdet; und bringe (diese) frohe Botschaft den Gläubigen.“ - Sura al-Baqarah, Vers 224

Ebenso wird überliefert, dass als Abu Sufyan in Jerusalem, damals unter 'Ilya bekannt, wegen des Briefes von Muhammad^{SAW} an Herrscher Herakleios, befragt wurde. Anschließend er zu seinen Gefährten folgendes sagte:

„Die Sache von Ibn Abi Kabscha ist auffällig geworden, da der König der Bani Al-Asfar (gemeint sind damit die Römer) Angst vor ihm hat.“ [8]

Somit erkennen wir, dass Abu Sufyan den Heiligen Propheten^{SAW} „Ibn Abi Kabsha“, also den Sohn von Abu Kabsha genannt hat. Wie kann das nun sein, wenn wir doch alle wissen und auch Abu Sufyan wusste, dass sein Vater doch „Abdullah“ hieß? Um diese Aussage zu verstehen, müssen wir wissen, wer „Abu Kabsha“ war. In Sahih Muslim wird dieses Ereignis ausführlicher überliefert und in den Erläuterungen (Sharh) von dieser Hadith, wird auch erwähnt, wer Abu Kabsha ist. So sagen die Erläuterungen zusammenfassend folgendes:

Abi Kabsha war ein Mann, der zu dem Stamm der Khuza'a gehörte. Er wurde bekannt dadurch, dass er sich vom Glauben der Araber abgrenzte und anfang den Sirius anzubeten. Dementsprechend hat man den Heiligen Propheten^{SAW} mit Abu Kabsha verglichen, da der Gesandte Allahs sich von dem polytheistischen Glauben der Mekkaner abgrenzte und anfang Allah allein anzubeten.^[9]

Und dementsprechend hat unser Meister, der Heilige Prophet Muhammad, der Auserwählte^{SAW} den Messias in der Endzeit „Isa bin Maryam“ genannt, da seine Aufgaben, den Aufgaben des Messias der Juden gleichen.

[8] - Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-sir, Bab: Qaul an-Nabi^{SAW}: Nusirtu bi al-ru'bi masirata shahri (Siehe Anhang)

[9] - Sahih Muslim, Sharh (Erläuterung) von Muhammad Fu'ad Abdul-Baqi (Siehe Anhang)

Und wie vortrefflich dieser Name dem Verheißenen Messias und Imam Mahdi, Hadhrat Ahmad^{AS}, passt. Selbst jener Name war eine Prophezeiung. Denn so wie Hadhrat Isa^{AS}, der von den Juden abgelehnt wurde und von den sogenannten „Gelehrten“ der Juden als Ungläubiger beschimpft wurde und dem man bezichtigt hat, dass er die Zeichen nicht erfülle, so ereilte dasselbe Schicksal dem Messias dieser Ummah, Hadhrat Ahmad^{AS} aus Qadian.

Möge Allah, der Erhabene, jene, die sich uns noch nicht angeschlossen haben, dazu befähigen, die Wahrhaftigkeit des Verheißenen Messias und Imam Mahdi zu erkennen. Amīn!

Abschließend möchte meine Wenigkeit ein Gedicht des Verheißenen Messias^{AS} zitieren, welches er in Farsi an seine Widersacher verfasst hatte:

*Unwürdige Leute fragen mich, wie ich zu „Jesus“ wurde;
Hier ist meine Antwort: O eifersüchtige Menschen!*

*Da der Heilige Qur‘an euch „Juden“ genannt hat,
Nannte er mich für diese „Juden“ Jesus.*

*Andererseits stammt ihr nicht aus dem Geschlecht der Juden,
Und auch ich bin körperlich nicht derselbe Sohn der Maria.*

*Ohne euch würde ich nicht einmal existieren;
Mein Kommen erfolgt euretwegen; warum also dieser Aufruhr?*

*Was auch immer Gutes und Böses unter den Israeliten war,
Fand seinen Weg auch unter den Anhängern von Ahmad^{SAW}.*

*Unser Volk gleicht in jeder Hinsicht dem Volke Mose;
Einige sind gut, andere sind so wertlos wie unerwünschte Klumpen.*

*So wie unser Prophet – das Oberhaupt des Glaubens – „Moses“ war,
So wurde ich zwangsläufig und als Folge dessen auf Befehl des
liebenden Herrn zu „Jesus“.*

*Zudem kamen auch hier die üblen „Juden“ auf,
Um Jesus zu peinigen, so wie sie es unter den früheren Menschen taten.*

*Kurzum, der gnädige Gott hat in Bezug auf alles Gute und Böse,
Die Tür für diese Umma aufgestoßen, so wie er es für die Israeliten
getan hat.*

*Da Gott den Heiligen Propheten als den Moses Gleichenden bezeichnet hat;
So wurde auch Abu Jahl, als seine Feindseligkeit ihm gegenüber ihren Höhe-
punkt erreichte, zum „Pharao“ ernannt.*

*So wie am Anfang dieser Umma nach Gottes Befehl ein kalīm erschien,
So veranlasste Er auch, dass ein „Jesus“ in ihren letzten Tagen
erscheint, um die Parallele zu vervollständigen.*

*Sich abzuwenden, nachdem man das verstanden hat, ist schieres
Unglück; Denn das von mir Gesagte reicht aus, um jeden Zweifel und
Argwohn ihrerseits auszuräumen.*

*Was nützt es, Pfeile auf die Wahrhaftigen zu schießen?
Wer nicht vom Bösen ablässt, wird zum Brennstoff des Feuers.*

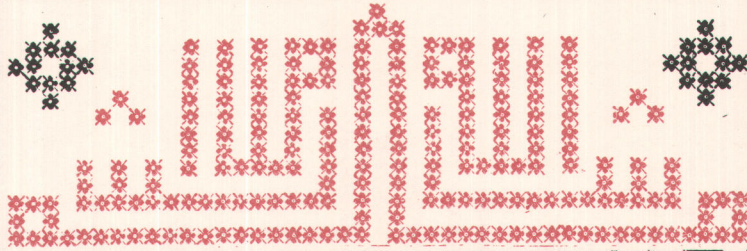
Barahin-e-Ahmadiyya Teil 5, Seite 519-521

وما علينا إلا البلاغ
واخيرُ دعوانا ان الحمد لله رب العالمين

Anhang

„[...] Früher wurde jeder Prophet nur zu seinem Volk gesandt, aber ich bin zur ganzen Menschheit gesandt worden. [...]“

[1] - Sahih al-Bukhari, Kitab as-Salat, Bab: ju-ilat li ya al-ardhi masjidan wa tahuran



(الجزء الأول)

مِنْ صَحِيحِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْغُبَيْرَةِ

أَبْنِ بَرْدِزْبَهَ الْبُخَارِيِّ الْجُعْفِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى

عَنْهُ وَنَفَعْنَا بِهِ أَمِينَ



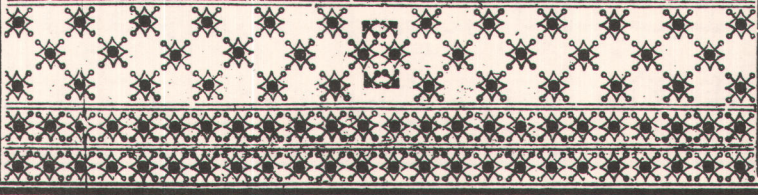
قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء الرواة منها **هـ** لابي ذر الهروي و **ص** للاصملي و **س** لابن عساكر و **ط** لابي الوقت و **هـ** للكشيميني و **ح** للحموي و **س** للمستمل و **ك** لكريمة و **جـ** لاجتماع الحموي والكشيميني و **حـ** للحموي والمستمل و تارة توجد تحت **جـ** و **حـ** و **هـ** أو غيرها اشارة الى روايته عنهما و تارة توجد قبل الرمز (**لا**) اشارة الى سقوط الكلمة الموضوعه عليها (**لا**) عند أصحاب الرمز الذي بعده اشارة الى وجود في آخر تلك الجملة التي عليها **لا** لفظ **الى** اشارة الى آخر الساقط عند صاحب الرمز ومن الرموز **ع** ولعلها لابن السمعاني و **ج** ولعلها للجرجاني و **ق** ولعلها للقاسبي و **ح** و **ع** و **ص** ولم يعلم أصحابها و ربما وجد رموز غير ذلك لم نعلم أيضا و يوجد على بعض الكلمات **خ** أو **و** أو **خ** وهي اشارة الى أنها نسخة أخرى وقد يوجد على الكلمة لفظ **هـ** اشارة الى صحة سماع هذه الكلمة عند المروزيه أو عند الحافظ اليونيني والله سبحانه أعلم



(طبع)

بالمطبعة الكبرى الاميرية ببولاق مصر المحمية

سنة ١٣١١ هجرية



أَخْبَرَنَا عَبْدُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ دَرَسَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْسَهُمْ أَمَّا بَارِضُ الْحَبَشَةِ يُقَالُ لَهَا مَارِيَةٌ فَقَدْ كَرَّتْ لَهُ مَارَاتُ فِيهَا مِنَ الصُّورِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُولَئِكَ قَوْمٌ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الْعَبْدُ الصَّالِحُ أَوِ الرَّجُلُ الصَّالِحُ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا أَوْ صَوْرًا وَفِيهِ تِلْكَ الصُّورُ ^(١) أُولَئِكَ شَرُّ أُمَّةٍ خَلَقَ عِنْدَ اللَّهِ **بَابُ** حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَا لَمْ أَنْزِلْ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَفِقَ يَطْرَحُ خِيَصَةً لَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَإِذَا اعْتَمَّهَا كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ يُحْدِثُونَ مَا صَنَعُوا حَرِثًا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَلِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَاتِلِ اللَّهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ **بَابُ** قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا ^(٢) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ قَالَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَيَّارُ هُوَ أَبُو الْحَكَمِ قَالَ حَدَّثَنَا بَدْرُ الْقَبْرِ قَالَ حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُعْطِيَتْ خَسَامٌ يُعْطِيَهُنَّ أَحَدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي نُصِرْتُ بِالرَّعْبِ مَسِيرَةً ثُمَّ رُجِعْتُ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا وَأَيْمَارُ جِلٍّ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةُ فَلَبِصْلٌ وَأَحْلَتْ لِي الْقَنَائِمُ وَكَانَ النَّبِيُّ يُعْتِقُ لِي قَوْمَهُ خَاصَّةً وَيُعْتِقُ لِي النَّاسَ كَافَّةً وَأُعْطِيَتْ الشَّفَاعَةُ ^(٣) **بَابُ** قَوْمِ الْمَرَاتِ فِي الْمَسْجِدِ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ هِشَامِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ وَلِيدَةَ كَانَتْ سَوْدَاءَ عُلِيٍّ مِنَ الْعَرَبِ فَأَعْتَقَهَا فَكَانَتْ مَعَهُمْ قَالَتْ فَخَرَجْتُ صَبِيَةً لَهُمْ عَلَيْهَا وَاشْتَرَاهَا أَحْرَمٌ مِنْ سُبُورٍ قَالَتْ فَوَضَعْتُهُ أَوْ قَعَّ مِنْهَا فَمَرَّتْ بِهِ حَدِيَاةٌ وَهُوَ مَلَنِي فَحَسِبْتُهُ لَهَا خَطَفْتُهُ قَالَتْ فَالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ قَالَتْ فَأَتَمُّوْنِي بِهِ قَالَتْ فَطَفِقُوا يَقْتَسِمُونَ حَتَّى قَتَلُوا قَبْلَهَا قَالَتْ وَاللَّهِ إِنِّي لَقَائِمَةٌ مَعَهُمْ إِذْ مَرَّتِ الْحَدِيَاةُ فَالْتَمَسْتُهُ قَالَتْ فَوَقَعَ بَيْنَهُمْ قَالَتْ فَقُلْتُ هَذَا الَّذِي أَتَمُّوْنِي بِهِ زَعَمُوا أَنَّهُ بَرِيَّةٌ وَهُوَ ذَا هُوَ قَالَتْ فَجَاءَتِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسَلْتُ قَالَتْ عَائِشَةُ فَكَانَ لَهَا خِيبَةٌ فِي الْمَسْجِدِ أَوْ حِشْوَةٍ قَالَتْ فَكَانَتْ تَأْتِيَنِي فَتُحَدِّثُ عِنْدِي قَالَتْ فَلَا تَجْلِسُ عِنْدِي مَجْلِسًا إِلَّا قَالَتْ

وَيَوْمَ الْوُشَاحِ مِنْ أَعَاجِبِ رَبِّنَا * أَلَا إِنَّهُ مِنْ بَلَدَةِ الْكُفْرِ أَتَجَانِي ^(٩)

(تحفة) ٤٣٥ و ٤٣٦ باب ٥٥
٥٨٤٢ س ٢
١٦٣١٠

(تحفة) ٤٣٧
١٣٢٣٣ س ٣

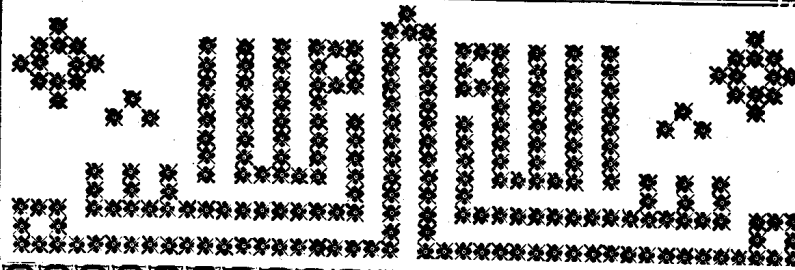
(تحفة) ٤٣٨
٣١٣٩ س ٢

(تحفة) ٤٣٩ باب ٥٧
١٦٨٣٠

١ أَخْبَرَنِي ٢ تَيْكَ
٣ نَزَلَ ٤ فَأَيُّمَا
٥ ابن عروة ٦ فَرَن
٧ يقتشون ٨ النبي
٩ تعاجيب

„Ihr werdet den falschen Wegen eurer Vorgänger so vollständig und buchstäblich folgen, dass, wenn sie in das Loch einer Eidechse gehen, ihr auch dorthin gehen werdet.“ Wir sagten: „O Allahs Gesandter^{SAW}! Meinst du die Juden und die Christen?“ Er antwortete: „Wen denn sonst?“ (Gemeint sind natürlich die Juden und die Christen.)“

[2] - Sahih al-Bukhari, Kitab al-Anbiya, Bab: Man zukira an Bani Isra'il



(الجزء الرابع)
 من صحيح أبي عبد الله محمد بن اسمعيل بن إبراهيم بن المغيرة
 ابن بردزبه البخاري الجعفي رضي الله تعالى
 عنه ونفعنا به آمين



قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء
 الرواة منها ه لابي ذر الهروي وص للاصلي وس أو ش لابن عساكر و ط أوطا
 لابي الوقت وه للكشيميني وح للحموي وس للمستمل ول لكريمة وح
 لاجتماع الحموي والكشيميني وح للحموي والمستمل وسه للمستمل والكشيميني
 وتارة توجد مع حه وحس ه أو غيرها اشارة الى روايته عنهما وتارة توجد
 قبل الرمز (لا) اشارة الى سقوط الكلمة الموضوع عليها (لا) عند أصحاب الرمز
 الذي بعدها ان كان وقد يوجد في آخر تلك الجملة التي عليها لا لفظ (الى) اشارة الى آخر
 الساقط ومن الرموز ع ولعلها لابن السمعاني وح ولعلها للجرجاني وق
 ولعلها لابي الوقت أيضا وح وعط وضع ونطع ولم يعلم أصحابها وربما وجد رموز
 غير ذلك لم نعلم أيضا ويوجد على بعض الكلمات خ أو خ أو و هي اشارة الى
 انها نسخة أخرى وقد يوجد على الكلمة لفظ ه اشارة الى صحة سماع هذه الكلمة
 عند المرموز له أو عند الحافظ البيهقي والله سبحانه أعلم



(طبع)
 بالمطبعة الكبرى الاميرية بيولاقي مصر المحمية
 سنة ١٣١٢ هجرية



(١) مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا سَمِعْتُهُ يَقُولُ إِنَّ مَعَ الْجَلِّ إِذَا خَرَجَ مَاءٌ وَنَارًا فَأَمَّا الَّذِي يَرَى النَّاسُ أَنَّهُ النَّارُ فَإِنَّهُ بَارِدٌ وَأَمَّا الَّذِي يَرَى النَّاسُ أَنَّهُ مَاءٌ بَارِدٌ فَإِنَّهُ حَرٌّ فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُمْ فَلْيَقِفْ فِي الَّذِي يَرَى أَنَّهُ نَارٌ فَإِنَّهُ عَذْبٌ بَارِدٌ قَالَ حَدِيثُهُ وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ لَنْ رَجُلًا كَانَ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُ الْمَلَأَ قُبُضَ رُوحِهِ فَقِيلَ لَهُ هَلْ عَمِلْتَ مِنْ خَيْرٍ قَالَ مَا أَعْلَمُ قِيلَ لَهُ أَنْتَ تَنْتَظِرُ قَالَ مَا أَعْلَمُ شَيْئًا غَيْرَ أَنِّي كُنْتُ أَبِيعُ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا وَأُجَازِيهِمْ فَأَنْتَظِرُ الْمَوْسِرَ وَأُذْخِلُهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ فَقَالَ وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ لَنْ رَجُلًا حَضَرَ الْمَوْتَ فَلَمَّا نَظَرَ مِنْ الْحَيَاةِ أَوْصَى أَهْلَهُ إِذَا أَنَا مِتُّ فَاجْعُوا لِي حَطْبًا كَثِيرًا وَأَوْقِدُوا فِيهِ نَارًا حَتَّى إِذَا أَكَّثَ لَحْمِي وَخَلَصَتْ إِلَى عَظْمِي فَأَمْتَحَشَتْ فَاذْكُوهَا فَاطْحُوهَا ثُمَّ أَنْظِرُوا يَوْمًا حَافِظًا لِرُوحِي السَّيِّمِ فَقَعَلُوا بِحُكْمِهِ فَقَالَ لَهُ لَمْ فَعَلْتَ ذَلِكَ قَالَ مِنْ خَشْيَتِكَ فَغَفَرَ اللَّهُ لَهُ قَالَ عَقِبَهُ بَنُو عَمْرٍو وَأَسَمِعْتُهُ يَقُولُ ذَلِكَ وَكَانَ نَبَأًا حَرِّثِي بِشَرِّ بْنِ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنِي مَعْمَرُ بْنُ مَعْمَرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَائِشَةَ وَابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا لَمَّا نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَفِقَ يَطْرُحُ خِمَصَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَإِذَا اغْتَمَّ كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ وَهِيَ كَذَلِكَ لَعَنَهُ اللَّهُ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ يَحْذَرُونَ مَا صَنَعُوا حَرِّثِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قُرَاتٍ الْقَزَّازِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا حَزِيمٍ قَالَ قَاعَدْتُ أَبَاهُ رِيَّةَ خَمْسِ سِنِينَ فَسَمِعْتُهُ يَحْدِثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تُسَوِّمُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ كُلُّهَا هَلَاكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ وَإِنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي وَسَيَكُونُ خُلَفَاءُ فَيَكْفُرُونَ فَأَوْفَانَا مَرْنًا قَالَ قُوا بِدِيْعَةِ الْأَوَّلِ فَأَلَّوْلَ أَعْطَوْهُمْ حَقَّهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ سَأَلَهُمْ عَمَّا سَتَرْتَهُمْ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانٍ قَالَ حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ بَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَتُبْعِنَ سَنَنْ مَنْ قَبْلَكُمْ شَرًّا لَيْسَ بِرُودٍ رَاغِبٍ رَاغِبٍ حَتَّى تَوَسَّلَ كَوَاخِرَ ضَرْبِ أَسَدٍ كَمَوْهُ قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى قَالَ قَبْنٌ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُبَسَّرَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ ذَكَّرُوا النَّارَ وَالنَّافُوسَ فَذَكَّرُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى فَأَمْرًا بِإِلَافٍ أَنْ يَشْفَعَ

(تحفة) ٣٤٥١

٣٣١٠ م ق

(تحفة) ٣٤٥٢

٣٣١٢ س

٩٩٨٤

(تحفة) ٣٤٥٣ و ٣٤٥٤

١٦٣١٠ م س

٥٨٤٢

(تحفة) ٣٤٥٥

١٣٤١٧ م ق

(تحفة) ٣٤٥٦

٤١٧١ م

(تحفة) ٣٤٥٧

٩٤٣ ع

(٢٢ - رى رابع)

٣٤٥١ - طرفه: ٢٠٧٧.

٣٤٥٢ - طرفه: ٣٤٧٩، ٦٤٨٠.

٣٤٥٣ - طرفه: ٤٣٥.

٣٤٥٤ - طرفه: ٤٣٦.

٣٤٥٦ - طرفه: ٧٣٢٠.

٣٤٥٧ - طرفه: ٦٠٣.

١ التي ٢ قال
٣ فامتحنت ٤ الله
٥ حدثنا ٦ النبي صلى
الله عليه وسلم

„Der Prophet^{SAW} sagte: „Ihr werdet den Wegen der Völker folgen, die vor euch waren, Spanne für Spanne und Elle für Elle (d.h. Zoll für Zoll), so sehr, dass ihr ihnen folgen würdet, selbst wenn sie in ein Loch einer Eidechse eintreten würden.“ Wir sagten: „O Gesandter Allahs^{SAW}! (Meinst du) die Juden und die Christen?“ Er sagte: „Wen denn sonst?“

[3] - Sahih al-Bukhari, Kitab al-I'tisam bil-Kitab wa as-Sunnah



(الجزء التاسع)

من صحيح أبي عبد الله محمد بن اسمعيل بن إبراهيم بن المغيرة

ابن بردزبه البخاري الجعفي رضي الله تعالى

عنه ونفعنا به آمين



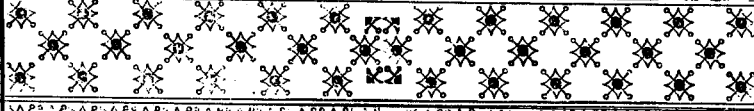
قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء الرواة منها ه لابي ذر الهروي وص للاصيلي وس أوش لابن عساكر و ط أوط لابي الوقت وه للكشميني وح للحموي وس للستلي وك الكريمية وح لاجتماع الحموي والكشميني وح للحموي والمستلي وس للستلي والكشميني وتارة توجد تحت حـ ه أو غيرها اشارة الى روايته عنهما وتارة توجد قبل الرمز (لا) اشارة الى سقوط الكلمة الموضوعه عليها (لا) عند أصحاب الرمز الذي بعدها ان كان وقد وجد في آخر تلك الجملة التي عليها لا لفظ (الى) اشارة الى آخر الساقط ومن الرموز ع ولعلها لابن السمعاني وج ولعلها للجرجاني وق ولعلها لابي الوقت أيضا وح وعط وضع وطع ولم يعلم أصحابها وربعاً وجد رموز غير ذلك لم تعلم أيضاً ويوجد على بعض الكلمات خ أ و ح أ و خ وهي اشارة الى أنها نسخة أخرى وقد وجد على الكلمة لفظ صح اشارة الى صحة سماع هذه الكلمة عند المروزيه أو عند الحافظ البيهقي والله سبحانه أعلم



(طبع)

بالمطبعة الكبرى الاميرية ببولاق مصر المحمية

سنة ١٣١٢ هجرية



- ١ هو حفص بن ميسرة
- ٥١ من البونينية
- ٢ شرايشرو ذراعا ذراع
- ٣ يضلونهم بغير علم
- ٤ اجمع ٥ بهما
- ٦ السلي . كذا ضبطه
- بفتح الملهـ ملة واللام
- القسـ طلاني وابن حجر
- وصاحب التذهب ووقع
- في بعض الفروع التي بيدنا
- تعاليمونية ضبط اللام
- بالفتح والكسر اهـ معجمه
- ٧ وتضع طيها
- ٨ فقال ٩ فأحذر
- ١٠ فلا حذر ١١ ويغلبون
- ١٢ ووجهها ١٣ فبطرها
- ١٤ ولم يضبط في النسخ التي
- بيدنا مطير على رواية أبي
- الوقت ولعله يرويه بالتشديد
- كالقول كما أن كليهما مشدد في
- باب رجم الحبلي
- ووجد هنا جم أمش النسخ
- المعمدة ماصورته هكذا
- ١٥ ولعلها اشارة الى
- رواية عند ص ود نصها
- فبطير بها كل مطير بفتح
- يا بطير مع ضم ميم مطير
- اهـ معجمه

فَقَبِلَ يَارَسُولَ اللَّهِ كَفَارِسَ وَالرُّومَ فَقَالَ وَمِنَ النَّاسِ إِلَّا أَوْلَيْتَكَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بِحَدَّثِ شَا
 (١) أَبُو عَمْرٍَا الصَّنَعَانِيُّ مِنَ الْبَحَيْنِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَتَتَّبِعَنَّ سَنَنَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ شِرَارَ شِرَارٍ أَوْ ذَرَارَ ذَرَارٍ حَتَّى لَوْ دَخَلُوا جَرَضَ بَعِثَ مَوْهَمٍ
 فَلَمَّا يَارَسُولَ اللَّهِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى قَالَ فَقَنَّ بَابُ لِمَنْ مَنَ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ أَوْ سَنَ سَنَةً سَنَةً لِقَوْلِ
 اللَّهُ تَعَالَى وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضَلُّونَهُمْ لَا يَهْدِي اللَّهُ جَمْعَهُمْ وَلَا يَهْدِي اللَّهُ جَمْعَهُمْ وَلَا يَهْدِي اللَّهُ جَمْعَهُمْ
 ابْنُ مَرْوَةَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ مِنْ نَفْسٍ تَقْتُلُ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ
 عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْهَا وَرُبَّمَا قَالَ سُفِينٌ مِنْ دَمِهَا لَأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ أَوَّلًا بَابُ
 مَا ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحُضَّ عَلَى اتِّفَاقِ أَهْلِ الْعِلْمِ وَمَا أَجْعَلَ عَلَيْهِ الْحَرَمَانِ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ
 (٢) وَمَا كَانَ بِهِمَا مِنْ مَشَاهِدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَمُصَلَّى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 وَالْمَنْبَرِ وَالْقَبْرِ حَدَّثَنَا اسْمَعِيلُ حَدَّثَنِي مُلْكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّلْمِيِّ أَنَّ
 أَعْرَابِيًّا بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْإِسْلَامِ فَأَصَابَ الْأَعْرَابِيَّ وَعَلَى بِلَدِيَّةٍ جَاءَ الْأَعْرَابِيُّ إِلَى
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَارَسُولَ اللَّهِ أَقْلَنِي يَسْعَى فَأَبَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ جَاءَهُ
 فَقَالَ أَقْلَنِي يَسْعَى فَأَبَى ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ أَقْلَنِي يَسْعَى فَأَبَى فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ لِمَا الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَسْعَى جَنَّتْهَا وَيَضَعُ طِيهَا حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ اسْمَعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ
 حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كُنْتُ أَقْرَأُ
 عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ قَلَمًا كَانَ آخِرُ حَجَّةٍ حَجَّهَا عُمَرُ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَمِّي لَوْ سَدَّتْ أُمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ
 أَنَا هُزْلُ قَالَ إِنْ فَلَا نَابِقُولُ لَوَمَاتِ أُمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لَبَايَعْنَا فَلَإِنَّا قَالُ عُمَرُ لَا قَوْمَ الْعَشَةِ فَأَحْذَرُ
 هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَغْصِبُوا هُمْ قُلْتُ لَا تَفْعَلْ فَإِنَّ الْمَوْسِمَ يَجْمَعُ رِعَاجَ النَّاسِ يَقْلُبُونَ عَلَى
 مَجْلِسِكَ فَخَافَ أَنْ لَا يَتَرُكُوا هَؤُلَاءِ وَجْهَهَا فَبَطِرَ بِهَا كُلُّ مَطِيرٍ فَأَمَهْلُ حَتَّى تَقْدَمَ الْمَدِينَةَ دَارَ الْهَجْرَةِ
 (٣) (١١) (١٢)

- (تحفة) ٧٣٢٠
 ٤١٧١ م
 باب ١٥
 (تحفة) ٧٣٢١
 ٩٥٦٨ م ت س ق
 باب ١٦
 (تحفة) ٧٣٢٢
 ٣٠٧١ م ت س
 (تحفة) ٧٣٢٣
 ١٠٥٠٨ ع

„Der Prophet^{SAW} sagte: „Ich sah Moses, Jesus und Abraham (in der Nacht meiner Auffahrt in den Himmel). Jesus war von rötlicher Hautfarbe, hatte lockiges Haar und eine breite Brust. [...]“

[4] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam...

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



(الجزء الرابع)

من صحيح أبي عبد الله محمد بن محمد بن الحسين بن إبراهيم بن المغيرة

ابن بردزبه البخاري الجعفي رضي الله تعالى

عنه ونفعنا به آمين



قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء الرواة منها : لابي ذر الهروي وص للاصلي وس أوش لابن عساكر و ط أوطا لابي الوقت وه للكشيميني وح للحموي وس للمستمل وك لكرعية وح لاجتماع الحموي والكشيميني وح للحموي والمستمل وسه للمستمل والكشيميني ونارة توجد مع حه وحس : أو غيرها اشارة الى روايته عنهما ونارة توجد قبل الرمن (لا) اشارة الى سقوط الكلمة الموضوعه عليها (لا) عند أصحاب الرمن الذي بعدها ان كان وقد يوجد في آخر تلك الجملة التي عليها لا لفظ (الى) اشارة الى آخر الساقط ومن الرموز ع ولعلها لابن السمعاني وج ولعلها للجرجاني وق ولعلها لابي الوقت أيضا وح وعط وضع وطع ولم يعلم أصحابها وربما وجد رموز غير ذلك لم تعلم أيضا ويوجد على بعض الكلمات خ أ وخ أ وخ وهي اشارة الى أنها نسخة أخرى وقد يوجد على الكلمة لفظ ص اشارة الى صحة سماع هذه الكلمة عند الرموز له أو عند الحافظ البونيني والله سبحانه أعلم



(طبع)

بالمطبعة الكبرى الاميرية ببولاق مصر المحمية

سنة ١٣١٢ هجرية



أَرَامِي قَالُوا نَبِيٌّ صَوْمَعَتِكَ مِنْ ذَهَبٍ قَالَ لَا لِأَمِنْ طِينٍ وَكَانَتْ أَمْرًا تَرْضَعُ إِنَّمَا لَهُمْ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَرَّرَ
 بِهِمْ رَجُلٌ رَأَى كِبْرَ دُوشَارَةٍ فَقَالَتْ اللَّهُمَّ اجْعَلْ ابْنِي مِثْلَهُ فَتَرَكَهُ نَذِيمًا وَقَبِلَ عَلَى الرَّأْيِ فَقَالَ اللَّهُمَّ
 لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى نَذِيمِهِ صَاحِبِ الْبُؤْهِرَةِ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْصُ
 لِمَصْبَعِهِ ثُمَّ مَرَّ بِأَمَةٍ فَقَالَتْ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ابْنِي مِثْلَ هَذِهِ فَتَرَكَهُ نَذِيمًا فَقَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا فَقَالَ
 لَمْ ذَلِكَ فَقَالَ الرَّأْيُ كِبَارُ مِنَ الْجَبَابِرَةِ وَهَذِهِ الْأَمَةُ يَقُولُونَ سَرَقَتْ زَيْنَتَ لَمْ تَفْعَلْ حَدَّثَنِي لِبُرْهِيمُ
 ابْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ * حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ
 قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 لَيْسَ أَسْرَى بِهَ لَقِيَتْ مُوسَى قَالَ فَتَعْتَهُ فَإِذَا رَجُلٌ حَسْبُهُ قَالَ مُضْطَرِبٌ رَجُلُ الرَّأْسِ كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ
 شَنْوَةَ قَالَ وَلَقِيَتْ عِيسَى فَتَعْتَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رُبْعَةُ أَجْرٌ كَأَنَّمَا خَرَجَ مِنْ عِيَّاسٍ
 يَعْنِي الْحَمَامَ وَرَأَيْتُ لِبُرْهِيمَ وَأَنَا أَشْبَهُ وَلَدَهُ قَالَ وَأُنَيْتُ بَنَانًا مِنْ أَحَدِهِمَا ابْنٌ وَلَا تَخْرِفُهُ خَيْرٌ فَقِيلَ لِي
 خُذْ أَيْمَهُمَا شِئْتَ فَأَخَذْتُ الْيَمَنَ فَشَرُّهُ فَقِيلَ لِي هِدْبَةُ الْفِطْرَةِ وَأَصَابَتِ الْفِطْرَةَ مَا لَكَ لَوْ أَخَذْتَ الْخَمَرَ
 عَوْتَ أَمَتِكَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ الْغُبَرَةِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ عِيسَى وَمُوسَى وَلِبُرْهِيمَ فَأَمَّا عِيسَى فَأَجْمَرُ
 بَعْدَ عَرِيضِ الصَّدْرِ وَأَمَّا مُوسَى فَأَدَمُ جَسِيمٌ سَبَطَ كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ الزُّطِ حَدَّثَنَا لِبُرْهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ
 حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ نَافِعٍ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ ظَهَرِي
 النَّاسِ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرَ لَإِنْ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى كَأَنَّهُ عَيْنُهُ عَيْنُهُ
 طَافِيَةٌ وَأَرَانِي اللَّيْلَةَ عِنْدَ الْكَعْبَةِ فِي الْمَنَامِ فَإِذَا رَجُلٌ أَدَمُ كَأَنَّهُ حَسَنُ مَا بَرَى مِنْ أَدَمِ الرِّجَالِ تَضْرِبُ لِمَتُهُ بَيْنَ
 مَنَكِبَيْهِ رَجُلٌ الشَّعْرِ يَقْطُرُ رَأْسُهُ مَاءً وَاضِعًا يَدَيْهِ عَلَى مَنَكِبَيْ رَجُلَيْنِ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ فَقُلْتُ مَنْ هَذَا
 فَقَالُوا هَذَا الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ ثُمَّ رَأَيْتُ رَجُلًا وَرَأَيْتُ رَجُلًا وَرَأَيْتُ رَجُلًا وَرَأَيْتُ رَجُلًا وَرَأَيْتُ رَجُلًا وَرَأَيْتُ رَجُلًا
 قَطَنَ وَاضِعًا يَدَيْهِ عَلَى مَنَكِبَيْ رَجُلٍ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ فَقُلْتُ مَنْ هَذَا قَالُوا الْمَسِيحُ الدَّجَالُ تَابِعَهُ عَسِيدُ اللَّهِ

- ١ فَأَقْبَلَ ٢ وَقَالَ
- ٣ لَهَذَا ٤ سَرَقَتْ زَيْنَتُ
- ٥ حَدَّثَنَا ٦ وَحَدَّثَنِي
- ٧ النَّبِيُّ ٨ بِي
- ٩ ظَهَرَانِي ١٠ الْعَيْنِ
- ١١ فَقَالُوا

(قوله عن مجاهد عن ابن عمر)
 هو هكذا عند كل من روى
 عن القسطلاني قال أبو ذر
 والصواب ابن عباس يدل
 ابن عمر انظر القسطلاني

٣٤٣٧
 م

٣٤٣٨
 ٣
 ٣

٣٤٣٩
 ٤
 م

٣٤٤٠
 ٤
 م

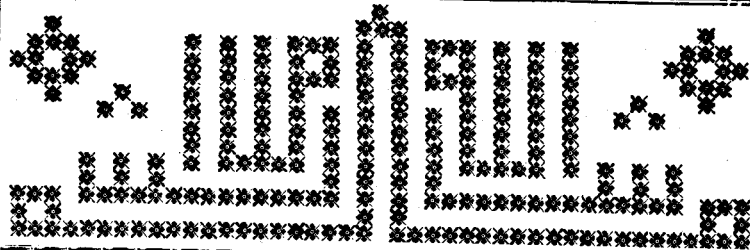
تغ ٣٨/٤ (تحفة ٨٢٢٧، ٧٨٦٧، م)

عن

٣٤٣٧ - طرفه: ٣٣٩٤
 ٣٤٣٩ - طرفه: ٣٠٥٧
 ٣٤٤٠ - طرفه: ٣٤٤١، ٥٩٠٢، ٦٩٩٩، ٧٠٢٦، ٧١٢٨

„Als ich letzte Nacht in der Nähe der Kaa`ba schlief, sah ich in meinem Traum einen Mann von brauner Farbe, so gut man unter den Braunen sehen kann, und sein Haar war so lang, dass es zwischen seine Schultern fiel. Sein Haar war glatt und Wasser tropfte von seinem Kopf, und er legte seine Hände auf die Schultern von zwei Männern, während er die Kaa`ba umrundete. Ich (Der Gesandte Allahs^{SAW}) fragte: „Wer ist das?“ Sie antworteten: „Das ist Jesus, der Sohn der Maria.“

[5] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam...



(الجزء الرابع)
من صحيح أبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة
ابن برزبة البخاري الجعفي رضي الله تعالى
عنه ونفعنا به آمين



قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء
الرواة منها « لا يدرى الهروي وص للاصيلي وس أو ش لابن عساكر و ط أو ظ
لاي الوقت وه للكشميني وح للحموي وس للستلي ولك لكريمة وح
لاجتمع الحموي والكشميني وح للحموي والمستلي وسه للستلي والكشميني
وتارة توجد مع هـ وحس « أو غيرها إشارة إلى روايته عنهما وتارة توجد
قبل الرمز (لا) إشارة إلى سقوط الكلمة الموضوع عليها (لا) عند أصحاب الرمز
الذي بعدها ان كان وقد يوجد في آخر تلك الجملة التي عليها لا لفظ (ال) إشارة إلى آخر
الساقط ومن الرموز ع ولعلها لابن السمعي وج ولعلها الجرجاني وق
ولعلها لا ي الوقت أيضا وح وعط وضع وطع ولم يعلم أصحابها وربما وجد رموز
غير ذلك لم تعلم أيضا ويوجد على بعض الكلمات خ أو ح أو و هي إشارة إلى
أنها نسخة أخرى وقد يوجد على الكلمة لفظ هـ إشارة إلى صحة سماع هذه الكلمة
عند المروزيه أو عند الحافظ البيهقي والله سبحانه أعلم



طبع
بالمطبعة الكبرى الأميرية ببولاق مصر المحمية
سنة ١٣١٢ هجرية



الرأي قالوا نبي صومعتك من ذهب قال لا لا من طين وكانت امرأة رضع ابنها من بني اسرائيل فسر
 به رجل راكب دوشارة فقالت اللهم اجعل ابني مثله فترك نديها واقبل على الركاب فقال اللهم
 لا تجعلني مثله ثم اقبل على نديها بعصه قال ابو هريرة كانى انظر الى النبي صلى الله عليه وسلم عص
 اصبعه ثم مر بامة فقالت اللهم لا تجعل ابني مثل هذه فترك نديها فقال اللهم اجعلني مثلها فقالت
 لم ذلك فقال الركاب جبار من الجبابرة وهذه الامة يقولون سرق زينت ولم تفعل حدثني ابراهيم
 ابن موسى اخبرنا هشام عن معمر * حدثني محمود حدثنا عبد الرزاق اخبرنا معمر عن الزهري
 قال اخبرني سعيد بن المسيب عن ابي هريرة رضى الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
 ليسل اسرى به لقيت موسى قال فنعته فاذا رجل حسبه قال مضطرب رجل الرأس كأنه من رجال
 شنوءة قال ولقيت عيسى فنعته النبي صلى الله عليه وسلم فقال ربعة أجمر كأنه خرج من ديباس
 يعني الحمام ورأيت ابراهيم وأنا أشبه ولده قال وأتيت بانه من أحدهم البنا والآخر فيه خمر فقبل لي
 خذايم ما شئت فأخذت اللبن فشربته فقبل لي هديت الفطرة أو أصبت الفطرة ما لك لو أخذت الخمر
 غوت أمتك حدثنا محمد بن كثير اخبرنا اسرائيل اخبرنا عثمان بن المغيرة عن مجاهد عن ابن عمر
 رضى الله عنهما قال قال النبي صلى الله عليه وسلم رأيت عيسى وموسى و ابراهيم فأما عيسى فأجمر
 جعد عريض الصدر وأما موسى فادم جسيم سبط كأنه من رجال الزنط حدثنا ابراهيم بن المنذر
 حدثنا ابو ضمرة حدثنا موسى عن نافع قال عبد الله ذكر النبي صلى الله عليه وسلم يومين ظهر
 الناس المسيح الدجال فقال إن الله ليس بأعور إلا إن المسيح الدجال أعور العين اليمنى كأن عينه عنبه
 طافية وأراى الملائكة عند الكعبة في المنام فاذا رجل آدم كأنه حسن ما يرى من آدم الرجال تضرب لثته بين
 منكبيه رجل الشعر يقطر رأسه ماء واضعا يده على منكبيه رجلين وهو يطوف بالبيت فقلت من هذا
 فقالوا هذا المسيح من مر ثم رأيت رجلا وراه جعدا قاطعا أعور عين اليمنى كأنه شبيه من رأيت باني
 قطن واضعا يده على منكبيه رجل يطوف بالبيت فقلت من هذا قالوا المسيح الدجال تابعه عبيد الله

١ فأقبل ٢ وقال
 ٣ لذلك ٤ سرق زنت
 ٥ حدثنا ٦ وحدثني
 ٧ النبي ٨ بي
 ٩ ظهرائي ١٠ العين
 ١١ فقالوا

(قوله عن مجاهد عن ابن عمر)
 هو هكذا عند كل من روى
 عن القسري قال أبوذر
 والصواب ابن عباس يدل
 ابن عمر انظر القسطلاني

٣٤٣٧ (تحفة)
 ١٣٢٧٠ م

٣٤٣٨ (تحفة)
 ٦٤١٣
 ٧٣٩٣
 ٣٤٣٩ (تحفة)
 ٨٤٦٤ م

٣٤٤٠ (تحفة)
 ٨٤٦٤ م

تغ ٣٨/٤ (تحفة ٨٢٢٧، ٧٨٦٧، ٨٠٩٤) م

عن

٣٤٣٧ - طرفه: ٣٣٩٤.

٣٤٣٩ - طرفه: ٣٠٥٧.

٣٤٤٠ - طرفه: ٣٤٤١، ٥٩٠٢، ٦٩٩٩، ٧٠٢٦، ٧١٢٨.

„Nein, bei Allah, der Prophet^{SAW} erzählte nicht, dass Jesus von rötlicher Hautfarbe ist, sondern er sagte: „Während ich schlief und die Ka`ba (im Traum) umrundete, sah ich plötzlich einen Mann mit brauner Haut und glattem Haar zwischen zwei Männern gehen, und Wasser tropfte von seinem Kopf. Ich fragte: „Wer ist das? Die Leute sagten: „Er ist der Sohn der Maria.[...]“

[6] - Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya, Bab: Wa-adhkuru fi al-Kitabi Maryam...

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



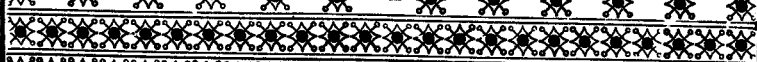
(الجزء الرابع)
 من صحيح أبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة
 ابن يزيد بن البخاري الجعفي رضي الله تعالى
 عنه ونفعنا به آمين



قد وجدنا في النسخ الصحيحة المعتمدة التي صححنا عليها هذا المطبوع رموزا لاسماء
 الرواة منها ه لابي ذر الهروي وص للاصيلي وس أوش لابن عساكر و ط أوظ
 لابي الوقت وه للكشميني وح للحموي وس للمستلي ولك لكريمة وح
 لاجتماع الحموي والكشميني وح للحموي والمستلي وسه للمستلي والكشميني
 ونارة توجد مع ه وح ه أو غيرها اشارة الى رواية ه عنهما ونارة توجد
 قبل الرمز (لا) اشارة الى سقوط الكلمة الموضوع عليها (لا) عند أصحاب الرمز
 الذي بعدها ان كان وقد يوجد في آخر تلك الجملة التي عليها لا لفظ (الى) اشارة الى آخر
 الساقط ومن الرموز غ ولعلها لابن السمعاني وج ولعلها للجرجاني وق
 ولعلها لابي الوقت أيضا وح وعط وضع وطع ولم يعلم أصحابها وربعاء وجد رموز
 غير ذلك لم تعلم أيضا ويوجد على بعض الكلمات خ أ وخ أ وخ وهي اشارة الى
 أنها نسخة أخرى وقد يوجد على الكلمة لفظ ه اشارة الى صحة سماع هذه الكلمة
 عند المروزيه أو عند الحافظ البيهقي والله سبحانه أعلم



(طبع)
 بالمطبعة الكبرى الاميرية ببولاق مصر المحمية
 سنة ١٣١٢ هجرية



عَنْ نَافِعٍ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَكِّيُّ قَالَ سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ
 قَالَ لَا وَاللَّهِ مَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعِيسَى أَحْمَرُ وَلَكِنْ قَالَ يَتِيمًا أَنَا نَأْمُ أَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ فَإِذَا
 رَجُلٌ أَدَمَ سَبْطُ الشَّعْرِ يَهْدِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ يَنْظِفُ رَأْسَهُ مَاءً أَوْ يَهْرَاقُ رَأْسَهُ مَاءً فَقُلْتُ مَنْ هَذَا قَالُوا
 ابْنُ مَرْيَمَ فَذَهَبَتْ أَلْتَفَتْ فَإِذَا رَجُلٌ أَحْمَرُ جَسِيمٌ جَعْدٌ أَرْمَأُ عَوْرَتُهُ يَتِيمًا كَانَ عَيْنُهُ عَيْنَةً طَافِيَةً
 قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالُوا هَذَا الدَّجَالُ وَأَقْرَبُ النَّاسِ بِهِ شَبَهًا ابْنُ قُطَيْنٍ قَالَ الزُّهْرِيُّ دَجُلٌ مِنْ خُرَاعَةِ هَلَالٍ فِي
 الْجَاهِلِيَّةِ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ أَبَاهُ رَزَاةَ رَضِيَ اللَّهُ
 عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِابْنِ مَرْيَمَ وَالْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ عِلَاتٍ
 لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمٍ حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
 ابْنِ أَبِي عَمْرٍة عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى بْنِ مَرْيَمَ فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَالْأَنْبِيَاءِ إِخْوَةٌ لِعَلَّاتٍ أُمَمُهُمْ شَتَّى وَدِينُهُمْ وَاحِدٌ * وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ
 مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ مَقْوَانَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَى عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ رَجُلًا يَسْرِقُ فَقَالَ لَهُ أَسْرَقْتَ قَالَ كَلَّا وَاللَّهِ
 الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَالَ عِيسَى آمَنْتُ بِاللَّهِ وَكَذَّبْتُ عَنِّي حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ سَمِعْتُ
 الزُّهْرِيَّ يَقُولُ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ سَمِعَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ عَلَى الْمَنَابِرِ
 سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تُطْرُونِي كَمَا طَرَبَ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُهُ فَقُولُوا
 عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا نَاصِلُ بْنُ حِجَّانٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
 خُرَّاسَانَ قَالَ لِلشَّعْبِيِّ فَقَالَ الشَّعْبِيُّ أَخْبَرَنِي أَبُو بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ

(تحفة) ٣٤٤١
٦٨٠١

(تحفة) ٣٤٤٢
١٥١٧٣

(تحفة) ٣٤٤٣
١٣٦٠٥

(تحفة ١٤٢٢٣) تن ٣٩/٤

(تحفة) ٣٤٤٤
١٤٧١٣

(تحفة) ٣٤٤٥
١٠٥١٠

(تحفة) ٣٤٤٦
٩١٠٧

١ كان عينا
١ كان عينه
٢ أخبرنا ابن
٤ وحدثنى
٥ والذي
٧ وبالتشديد لله
الهيم من

٣٤٤١ - طرفه: ٣٤٤٠
٣٤٤٢ - طرفه: ٣٤٤٣
٣٤٤٣ - طرفه: ٣٤٤٢
٣٤٤٥ - طرفه: ٢٤٦٢
٣٤٤٦ - طرفه: ٩٧

“Die Sache von Ibn Abi Kabscha ist auffällig geworden, da der König der Bani Al-Asfar (gemeint sind damit die Römer) Angst vor ihm hat.”

[8] - *Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-sir, Bab: Qaul an-Nabi^{SAW}:
Nusirtu bi al-ru‘bi masirata shahri*

صَفْوَانِ بْنِ بَعْلَى عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ عَزَّ وَتَمَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ تَبُوكَ فَخَمَلْتُ عَلَى بَكْرِ فَهَوَّأْتُ فِي أَعْمَالِي فِي نَفْسِي فَاسْتَأْجَرْتُ أَحِيرًا فَقَاتَلَ رَجُلًا فَعَضَّ أَحَدُهُمَا الْأُخْرَى فَاتَرَكَ يَدَهُ مِنْ فِيهِ وَنَزَعَ شَيْئَهُ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأُحْدِرَهَا فَقَالَ أَدْفَعْ يَدَهُ إِلَيْكَ فَفَقَضَ بِهَا كَمَا يَقْضُمُ الْقَحْلُ

باب ١٢٢ تن ٤٥٢/٣

باب قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَصَرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَهُمْ وَقَوْلِهِ جَلَّ وَعَزَّ سَلَفِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبُ مَا أَشْرَكَوا بِاللَّهِ قَالَ جَابِرٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بُعِثْتُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ وَنَصَرْتُ بِالرُّعْبِ فَيَنْبَأُ أَنَا نَأْمُ أَتَيْتُ بِمَفَاتِيحِ خَزَائِنِ الْأَرْضِ فَوَضَعْتُ فِي يَدِي قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَقَدْ ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْتُمْ تَنْتَلُوْنَهَا حَدَّثَنَا

(تحفة) ٢٩٧٧
١٣٢١٦

أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَفِينٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرْقُلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ وَهُمْ بِالْبَلَاءِ ثُمَّ دَعَا بِكَاتِبٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَرَعَ مِنْ قِرَاعَةِ الْكِتَابِ كَثُرَ عِنْدَهُ الصَّخْبُ فَارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ وَأُخْرِجْنَا فَقُلْتُ لَا يَحْيَى حِينَ أُخْرِجْنَا لَقَدْ أَمْرٌ

(تحفة) ٢٩٧٨
٤٨٥٠ س د ت م

باب حَجْلِ الرَّادِي فِي الْغَزْوِ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَزَرَدُوا فَإِنْ خَيْرَ الرَّادِ اتَّقَوْى حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي وَحَدَّثَنِي

باب ١٢٣

(تحفة) ٢٩٧٩
١٥٧٣٠
١٥٧٥٢

أَيْضًا فَاطِمَةُ عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ صَنَعْتُ سَفْرَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ حِينَ أَرَادَ أَنْ يَهْجِرَ إِلَى الْمَدِينَةِ قَالَتْ فَلَمْ يَجِدْ لِسَفْرَتِهِ وَلَا لِسَقَائِهِ مَا تَرَى بَطْنَهُمَا فَقُلْتُ لَا يَبْكُرُوا لِلَّهِ مَا أَحْدُ شَيْئًا أَرِطُهُ بِالْأَنْطَاقِ قَالَ فَسَقَيْتُهُمْ فَأَرِطُهُ بِوَاحِدِ السَّقَاوِ بِالْأَخْرِ السَّفْرَةَ فَفَعَلْتُ فَلِلَّذَلِكَ سُمِّيَتْ

(تحفة) ٢٩٨٠
٢٤٦٩ س
(تحفة) ٢٩٨١
٤٨١٣ س ق

ذَاتِ النَّطَاقِينَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا سَفِينٌ عَنْ عَمْرِو قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كُنَّا نَزْدُ لِحُومِ الْأَصْحَى عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَدِينَةِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى قَالَ أَخْبَرَنِي بَشِيرُ بْنُ بَسَارٍ أَنَّ سُوَيْدَ بْنَ الثَّمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

أخبره

٢٩٧٧ - طرفه: ٧٢٧٣، ٧٠١٣، ٦٩٩٨
٢٩٧٨ - طرفه: ٧
٢٩٧٩ - طرفه: ٥٣٨٨، ٣٩٠٧
٢٩٨٠ - طرفه: ١٧١٩
٢٩٨١ - طرفه: ٢٠٩

“Was die Aussage über Abi Kabsha betrifft, so wurde gesagt, dass er ein Mann aus dem Stamm der Khuza‘a ist, der den Sirius (einen Stern) zu verehren pflegte und keiner der Araber stimmte mit ihm wegen seiner Verehrung zu. So dass sie den Propheten, möge Allah ihn segnen und ihm Frieden gewähren, mit ihm verglichen, weil sie sich von ihnen in ihrer Religion unterschieden, so wie Abu Kabscha mit ihnen uneins war.”

[9] - Sahih Muslim, Sharh (Erläuterung) von Muhammad Fu‘ad Abdul-Baqi

صحيح مسلم

لِلإِمَامِ أَبِي الْحُسَيْنِ مُسْلِمِ بْنِ الْحَجَّاجِ
الْقُشَيْرِيِّ النَّيْسَابُورِيِّ
٢٠٦ - ٢٦١ هـ

(وهو ثلثان كتابين ، هما أصح الكتب المصنفة)

« لو أن أهل الحديث يكتبون ، مائتي سنة ،
الحديث ، فدارم . على هذا السند »
« صنف هذا السند الصحيح من
ثلاثمائة ألف حديث مسومة ،
« مسلم بن الحجاج »

الجزء الأول

وقف على طبعه ، وتحقيق نصومه ، وتصحيحه وترقيعه ،
وعدة كتبه وأبوابه وأحاديثه . وعلق عليه ملخص
شرح الإمام النووي ، مع زيادات من أئمة الأئمة

(غلام الكتاب والسنة)

محمد بن عبد الله الباق

توزيع
دار الكتب العلمية
بيروت - لبنان

دار الخزانة العامة
عيسى الباني الجلي وشركاه

فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ ارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ عِنْدَهُ وَكَثُرَ اللَّغَطُ^(١) . وَأَمَرَ بَنَاهُ فَأَخْرَجَنَا . قَالَ : فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي حِينَ خَرَجْنَا : لَقَدْ أَمَرَ ابْنُ أَبِي كَبْشَةَ^(٢) . إِنَّهُ لَيَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصْفَرِ^(٣) . قَالَ : فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا بِأَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ سَيَظْهَرُ ، حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ الْإِسْلَامَ .

(...) وَحَدَّثَنَا حَسَنُ الْخَلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ . قَالَا : حَدَّثَنَا يَمْقُوبُ (وَهُوَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ) . حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ . وَزَادَ فِي الْحَدِيثِ : وَكَانَ قَيْصَرُ لَمَّا كَشَفَ اللَّهُ عَنْهُ جُنُودَ فَارِسَ مَشَى مِنْ حِمَصٍ إِلَى إِبِلْيَاءَ^(٤) . شُكْرًا لِمَا أَبْلَاهُ اللَّهُ . وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ : « مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ » . وَقَالَ « إِنَّمَا الْيَرِيسِيُّنَ » . وَقَالَ « بِدَاعِيَةِ الْإِسْلَامِ » .

(٢٧) باب كتب النبي صلى الله عليه وسلم إلى ملوك الكفار بدعوتهم إلى الله عز وجل

٧٥ - (١٧٧٤) حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ حَمَّادٍ الْأَمْعِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ سَعِيدٍ ، عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ أَنَسٍ ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَتَبَ إِلَى كِسْرَى^(٥) ، وَإِلَى قَيْصَرَ^(٦) ، وَإِلَى النَّجَاشِيِّ^(٧) ، وَإِلَى كُلِّ جَبَّارٍ ، يَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى . وَلَيْسَ بِالنَّجَاشِيِّ الَّذِي صَلَّى عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ .

(١) (اللفظ) هو بفتح النون وإسكانها ، وهي الأصوات المختلطة .

(٢) (لقد أمر أمر ابن أبي كبشة) أما أمر بفتح الهمزة وكسر اليم ، أى عظم . وأما قوله : ابن أبي كبشة ، فقيل :

هو رجل من خزاعة كان يعبد الشمرى ، ولم يوافق أحد من العرب في عبادتها . فشبهاوا النبي ﷺ به لخالفته إياهم في دينهم ، كما خالفهم أبو كبشة .

(٣) (بني الأصفر) بنو الأصفر هم الروم .

(٤) (مشى من حمص إلى إبلياء) أما حمص فقير مصروفة ، لأنها مؤنثة ، علم ، عجمية . وأما إبلياء فهو بيت المقدس .

وفيه ثلاث لغات : أشهرها إبلياء ، بكسر الهمزة واللام ، وإسكان الياء ، بينهما ، وبالمد . والثانية كذلك إلا أنها بالقصر . والثالثة : إيلاء . بحذف الياء الأولى وإسكان اللام وبالمد . حكاها صاحب المطالع وآخرون .

(٥) (كسرى) بفتح الكاف وكسرها . وهو لقب لكل من ملك من ملوك الفرس .

(٦) (قيصر) لقب من ملك الروم .

(٧) (النجاشي) لقب لكل من ملك الحبشة .